UNITED NATIONS **A**

General Assembly

Distr.
GENERAL

A/48/307
12 August 1993
ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

Forty-eighth session
Items 109 and 115 of the provisional agenda*

RIGHT OF PEOPLES TO SELF-DETERMINATION

HUMAN RIGHTS QUESTIONS

Letter dated 9 August 1993 from the Permanent Representative of Equatorial Guinea to the United Nations addressed to the Secretary-General

On instructions from my Government, I have the honour to transmit herewith a communiqué from the Government of Equatorial Guinea denouncing non-compliance with the National Pact (A/48/211, annex) by the political parties of the opposition of Equatorial Guinea (see annex).

I should be grateful if you would arrange for the text of this letter and its annex to be circulated as a document of the General Assembly, under items 109 and 115 of the provisional agenda.

(Signed) Dámaso NDONG
Ambassador
Permanent Representative

* A/48/150.

ANNEX

Communiqué from the Government of Equatorial Guinea concerning the National Pact of 18 March 1993

The Government of the Republic of Equatorial Guinea has learned of a communiqué signed by the political parties of the opposition, which was disseminated and discussed by Radio Exterior of Spain in its broadcast to Equatorial Guinea yesterday. In the communiqué the political parties of the opposition announced that they would suspend their cooperation in the thorough review of the electoral rolls, maintaining that the review of the electoral rolls is not taking place with the assistance of international experts.

The Government believes that this is the latest stance taken by the political parties of the opposition in order to slow down the normal course of the democratization process under way. As background information to this attitude of the political parties of the opposition, the Government wishes to remind national and international public opinion of the following:

First, on three occasions, the Government invited the political parties of the opposition to participate in the elaboration of the Electoral Law, but, unfortunately, no representatives from any of the various political parties of the opposition were present at the meetings convened by mutual agreement for that purpose on 16, 18 and 19 November 1992. Today, however, they are demanding the review of the Electoral Law, duly promulgated in accordance with legislative procedure;

Secondly, in accordance with the provisions of paragraph 9 (c) of the National Pact, the Government was counting on the political parties of the opposition to help organize the Donors' Round Table in order to finance the electoral process. However, at the working meetings held for that purpose, the political parties of the opposition decided not to participate in the Donors' Round Table, demanding CFA francs 92 million as a precondition, and forgetting that the object of the Donors' Round Table is to attract funds to finance the political parties and the electoral administration;

Thirdly, since the political parties of the opposition had requested the thorough review of the electoral rolls, to which the Government agreed in accordance with paragraph 10 of the National Pact, and the Government had made provision for compliance with this Pact with the assistance of United Nations experts, it is surprising that the political parties of the opposition are now refusing to participate in the implementation phase of the thorough review of the electoral rolls, on the ground that assistance from international experts is lacking. This clearly calls into question the international experts currently in Equatorial Guinea who were sent by the United Nations.

In view of the above, the Government denounces the lack of political will and sincerity of certain political parties of the opposition, which, far from acting in accordance with the commitments undertaken and embodied in the National Pact, are attempting to slow down the democratization process with such insidious machinations.

None the less, the Government once again appeals to the national conscience of the political parties of the opposition to translate into reality the aspiration of the people of Equatorial Guinea to see the political transition process culminated.

UNITED NATIONS **A S**

General Assembly
Security Council

Distr.
GENERAL

A/48/308
S/26295
12 August 1993
ENGLISH
ORIGINAL: FRENCH

GENERAL ASSEMBLY
Forty-eighth session
Items 23, 43, 44, 101 and 114 of the provisional agenda*
PROGRAMMES AND ACTIVITIES TO PROMOTE PEACE IN THE WORLD
COOPERATION BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE ORGANIZATION OF AFRICAN UNITY
STRENGTHENING OF THE COORDINATION OF HUMANITARIAN ASSISTANCE OF THE UNITED NATIONS
SPECIAL PROGRAMME OF ECONOMIC ASSISTANCE
REPORT OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES, QUESTIONS RELATING TO REFUGEES, RETURNEES AND DISPLACED PERSONS AND HUMANITARIAN QUESTIONS

SECURITY COUNCIL
Forty-eighth year

Letter dated 10 August 1993 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Rwanda to the United Nations addressed to the Secretary-General

I have the honour to refer to the letter dated 3 August 1993 addressed to you by His Excellency Major General Habyarimana Juvénal, President of the Rwandese Republic, which was handed to Mr. Vladimir Petrovsky, Director-General of the United Nations Office at Geneva and Representative of the Secretary-General of the United Nations, at the time of the signing of the Arusha Peace Agreement between the Government of the Rwandese Republic and the Rwandese Patriotic Front on 4 August 1993 (see annex).

I should be grateful if you would have this letter circulated as a document of the General Assembly, under items 23, 43, 44, 101 and 114 of the provisional agenda, and of the Security Council.

(Signed) Chaste ABIMANA
First Counsellor
Chargé d'affaires a.i.

* A/48/150.

ANNEX

Letter dated 3 August 1993 from the President of Rwanda addressed to the Secretary-General

I have the honour to entrust to your Representative the Peace Agreement which, on behalf of the Rwandese Government and people, I have just signed with the President of the Rwandese Patriotic Front and which puts an end to a war that has engulfed Rwanda in horror for nearly three years.

I am pleased that my people can now find peace again and forge a new society open to all its daughters and sons. I am pleased in this context to look forward in the near future to the definitive settlement of the problem of all the Rwandese refugees throughout the world and the return of the many persons displaced by war to their lands, in all security.

The signature of the Peace Agreement of 4 August 1993 constitutes a major event for Rwanda and for our whole region. It prompts me to pay tribute to all, countries and personalities, who have been its architects. We shall never cease to be grateful to all of Rwanda's neighbours, most especially the Republic of Zaire, the mediator, and the United Republic of Tanzania, facilitator, the many friendly countries, including Belgium, France, the United States of America and the Federal Republic of Germany, as well as the international organizations, in particular the United Nations, the Organization of African Unity and the humanitarian assistance organizations, for all that they have done to ensure that the peace negotiations were successful and Rwanda received the assistance needed to survive this war until the Peace Agreement was concluded.

Today, on 4 August 1993, we have just turned a page in the history of our country. We are aware that it was necessary, but we are also convinced of the necessity of accompanying this Peace Agreement with an international guarantee, by providing all the safeguards and preventing any danger from blocking the message of peace carried by this Agreement.

I therefore take the liberty of addressing this letter to you, in order to reiterate my hope that you will reserve the advantage of extreme urgency for the request addressed to you jointly by the Rwandese Government and the Rwandese Patriotic Front on 11 June 1993 concerning the deployment of the neutral international force.

Now that the Peace Agreement has been signed, in the presence of the most highly placed personalities of our region and many friendly countries, in the presence of the Representatives of the Secretary-General of the United Nations and the Secretary-General of the Organization of African Unity, I should like to express the wish that the international community may guarantee strict respect for this Agreement by giving the former conflicting parties the proof that their respective security is ensured.

I am therefore grateful for all that you will do to ensure that our world Organization can take appropriate and prompt steps to ensure that the Peace Agreement signed this day between the Rwandese Government and the Rwandese

Patriotic Front is in no way disrupted but, on the contrary, strictly respected by all the parties.

I reiterate my best wishes and my appreciation for such steps as you may take for the rapid deployment of the neutral international force, with a view to the strictest respect for the Peace Agreement that has just been signed.

(Signed) Major General HABYARIMANA Juvénal
President of the Republic